

本報廣告效力宏 大

虫鼠防治
虫鼠損害健康財物本公司由經理
合格華人技師主理歡迎查詢及免
費估價請電二五五七一三六一
錢先生接洽。

徵求香港舊郵票
新或舊郵票和信封均好，每日下
午六時後電：九二六一三四四五
錢先生接洽。

YOUR BRAKE and SHOCK STOP
頂上制動機站

TOPS IN STOPS
799 Kingway Van. B.C.
Ph. 872-0288



FREE BRAKE INSPECTION

你首先知道價銀，然后開工，用最好零
件，担保完善，令你滿意，免費檢查，
有重單零件。

卑詩士生會第二分會
頒獎日公宴

茲訂於一九八一年六月十七日（星期三）下午六時半假座史丹利公園閣（STANLEY PARK PAVILION）即（MALKIN BOWL對面）宴賀簡建平先生榮獲一九八一年雲高華良好公民獎。參加宴會者毋須穿禮服。餐費每位十二元。

NATIVE SONS OF B.C. POST NO. 2
APPRECIATION DAY DINNER
honouring
MR. HARRY CON
VANCOUVER'S GOOD CITIZEN FOR 1981
WEDNESDAY, JUNE 17th, 1981
at
STANLEY PARK PAVILION
(opposite Malkin Bowl)
DINNER at 6:30 P.M.
DRESS INFORMAL
TICKET \$ 12.00 each

昌慶行

專*辦

中國上海糧油公司特產

回鍋肉
味肉丁

味美！

香椒！

◆四川名菜◆

加東發行：
多倫多
大同記
744 DUNDAS ST. EAST, TORONTO
洪記
383 BROADVIEW AVE. TORONTO

加西發行：
溫哥華
P.K. TRADING LTD.
245 UNION STREET
VANCOUVER, B.C.

黃氏酒家
WONG'S WOK

GOURMET CANTONESE CUISINE
正宗粵菜
1579 BELLEVUE AVE.
WEST VANCOUVER
926-7371

將中國食品藝術提高至最高境界

每日中午特別快餐備有寬大停車場

名廚主理 生猛海鮮 壽筵喜酌 晚飯宵夜
豐儉隨意 服務週到 巧手燒烤 歡迎外賣

週六、日及公眾假期 上午十時至下午三時 名茶美點

七天營業：上午十一時至晚上十一時

立政府
溫高華英文專科學校香港招生
本校為協助華僑子弟來升學特派代表專程回港招收新生
一凡年齡在十六歲以上之青年男女均可申請入學貴戚友如有子
弟擬來加升學者可於七月前赴香港灣仔軒尼詩道四一七一四
一號三樓第一語文學校徐碧瓊學監（電話五一一七二一六六八
或五二七四九一七四一查詢如經本校代表核准入學本校即可代
辦來加簽證手續不誤）

董事長大衛積臣碩士

電話：六八七一一二二九

Wong's Insurance Service Ltd.

黃氏保險服務有限公司
#1-1726 W. BROADWAY

公司 736-4925 住家 435-9698

廿四小時服務

辦公：星期一至星期五上午九時至晚上六時
時間 星期六上午十時至下午四時

□ 代理 人壽、汽車、船、房屋住客等各類保險
□ 管營汽車轉手買賣稅、續購...新汽車號碼
牌等。另有建築商建屋保險。○人壽保險包
括有意外保險（十萬元每年費五十元）及家
庭計劃保險。○人壽平安保險足夠償付（三十
歲壽十萬元者每年供一百七十二元）可續
期及轉他類保險。○集團及牙科保險（最少
要三個人）○遊客及往外地旅遊醫療保險。
O.R.S.P. 退休減稅計劃（代選派最
高利息銀行▲I.A.A.（人息平均分期
納稅有利減少抽稅款數目）如有委托可駕
臨本公司或派員到府上及商店辦理購買事項
，省英八折優待。

I.C.B.C. MOBILE AUTOPLAN SERVICE

DOWNTOWN TOYOTA

1290 Burrard St. Van BC

81年
COROLLA
大特價

682-8881

英皇電器修理工程
宏海裝修
鋪屋・土庫躉台車房建造裝修
内外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一-九八六一
日夜應命。

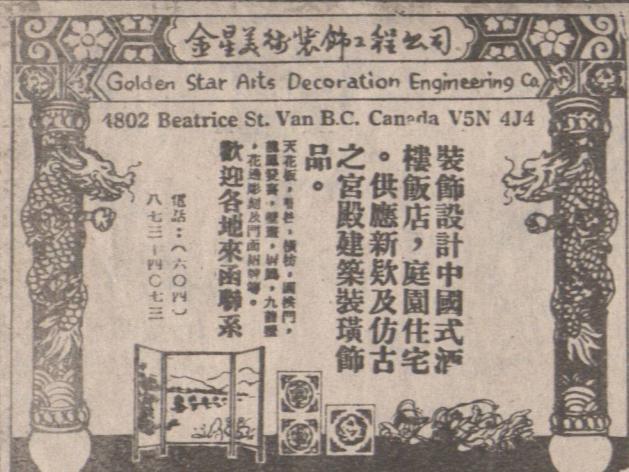
電話二九八一五八七八余鴻智治

附設舊車販賣部，代辦
貸款及車牌熟識，凡買
車者可獲特別折扣

免費估價・電器修理。

專門起屋

-新昌建築公司-
專門承建新屋
全部鬼佬技工
政府合法牌照
-參加我們的建屋計劃，可為您省二萬元-
電話：253-1391



KEN CHEUNG
張景忠
PHONE

876-3093 or 876-9087

成功建築工程公司

房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價

電話：876-3093 or 876-9087

HILLCREST PLUMBING

本公司最近購入大量破產公司存貨，以
八折至五折，顧客推銷一級三件頭浴具
，原價\$388只售\$225。人人都
喜歡買平貨！

喜路嘉市水喉店

212 E. 17th Ave.
1447 Commercial Drive

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

代理人
公平安當
專人指導
歡迎垂詢

舖花打片
號九二五街東定士喜

Pender Florist
529 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P9
Tel. 254-1113

蓮花電髮所
承接土庫裝修
用料上乘
價錢最平

或
291-10864
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店飼有華人眼鏡專家服務

配鏡精細準確，服務完善。
請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半

星期六九點至五點

833 W BROADWAY

VANCOUVER B.C.

PH. 873-3941

873-2512

本公司代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
隱形眼鏡
硬片 \$ 5 9.99
軟片 \$ 8 9.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店飼有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務完善。
請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半

星期六九點至五點

833 W BROADWAY

VANCOUVER B.C.

PH. 873-3941

873-2512

本公司代價眼鏡公司
TRU-VALUOPTICAL
CONTACT LENS CENTRE
隱形眼鏡
硬片 \$ 5 9.99
軟片 \$ 8 9.90
時款舒適
自己選擇眼科醫生驗眼
本眼鏡店飼有華人眼鏡專家服務
配鏡精細準確，服務完善。
請撥電話約定時間

星期二至星期五九點半至五點半

星期六九點至五點

833 W BROADWAY

VANCOUVER B.C.

PH. 873-3941

873-2512

活氏傢俬電器公司
WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St.
Vancouver, B.C.
Phone: 685-0111

本公司經營四十年，現擴張營業共開支
店十二間，向華人友顧客，勝利。

本公司專售各名廠彩光電視機，電爐，雪

櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅

凳，地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選

擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君（Mr.

Jimmy Yuen）為各位服務。

本公司專售各名廠彩光電視機，電爐，雪

櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅

凳，地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選

擇，價錢相宜，如蒙光顧，請與袁金榮君（Mr.

Jimmy Yuen）為各位服務。

本公司經營四十年，現擴張營業共開支

店十二間，向華人友顧客，勝利。

本公司專售各名廠彩光電視機，電爐，雪

櫃，洗衣機，盤碗機，家庭用具，椅

凳，地氈，其他各種傢俱俱全，貨多選